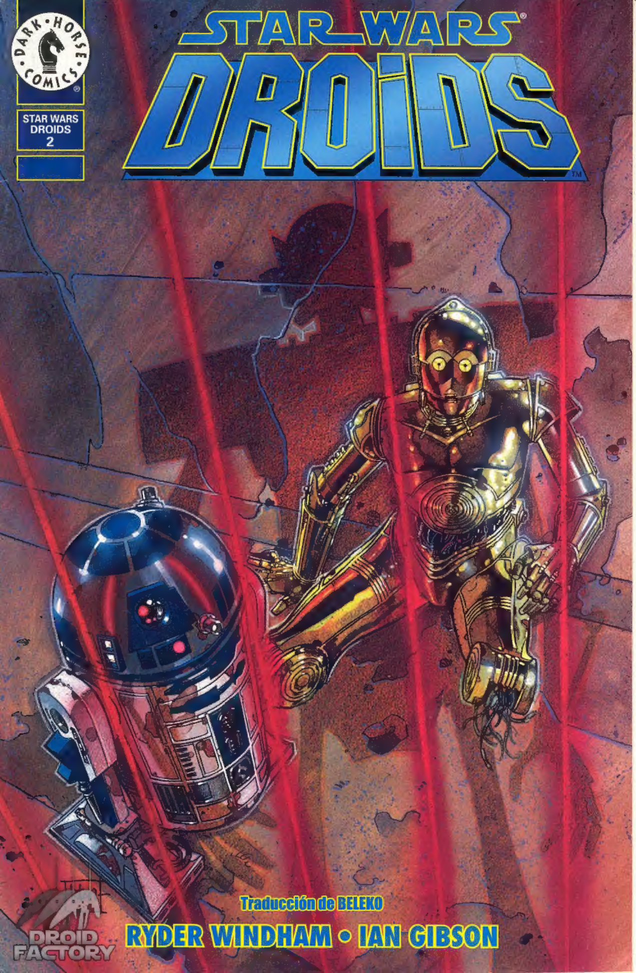
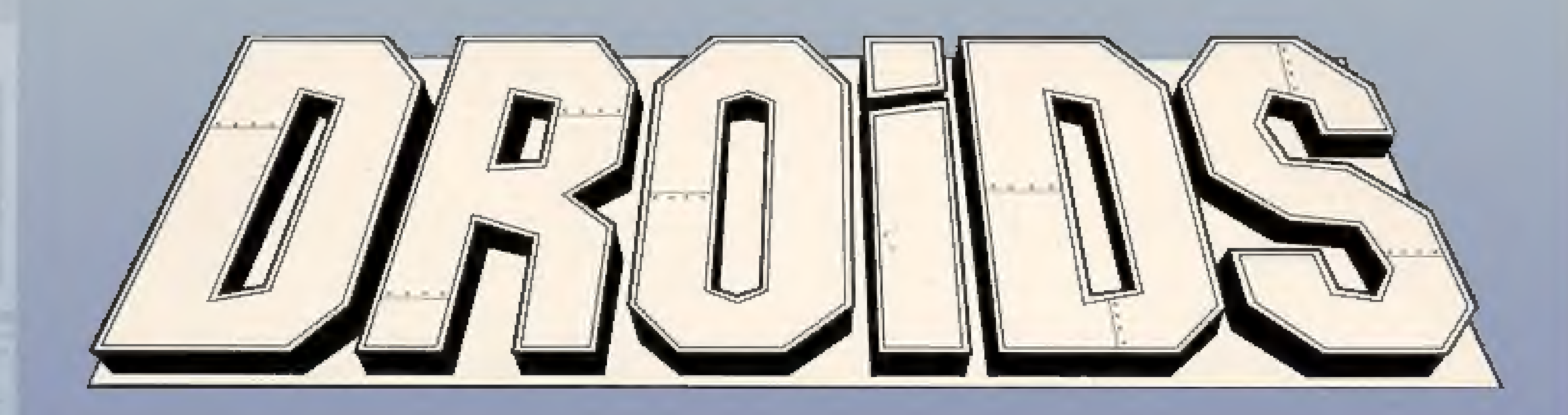

DARK HORSE COMICS
STAR WARS DROIDS 2
STAR WARS
DROIDS
Traducción de BELEKO
RYDER WINDHAM • IAN GIBSON
DROID FACTORY

STAR WARS



REBELIÓN
PARTE DOS (DE CUATRO)

GUIÓN
RYDER WINDHAM

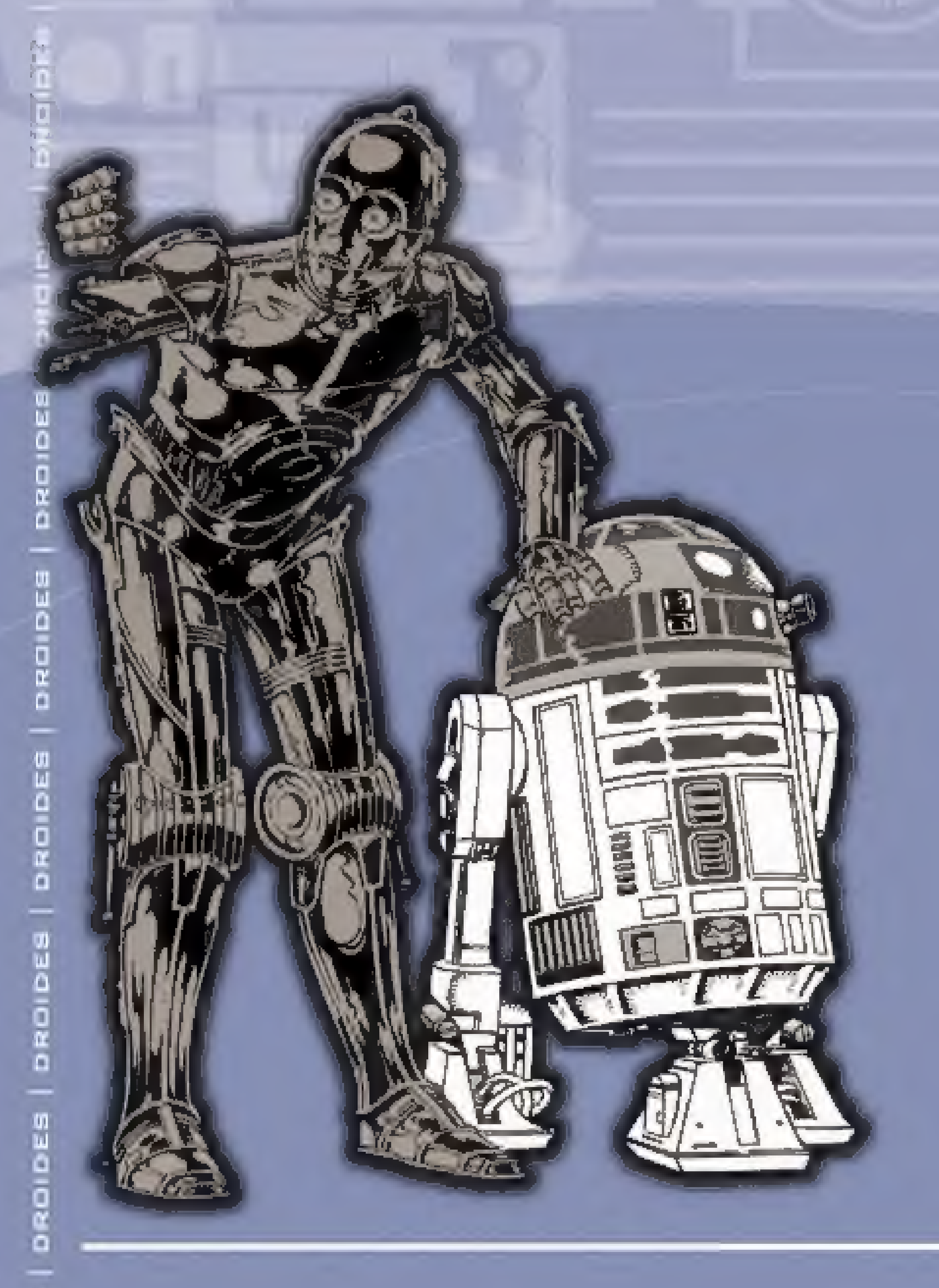
ILUSTRACIONES
IAN GIBSON

COLORES
PERRY MCNAMEE

ONOMATOPEYAS
ELLIE DEVILLE

ILUSTRACIÓN DE PORTADA
KILIAN PLUNKETT

TRADUCCIÓN
Y ROTULACIÓN
BELEKO





EL ALZAMIENTO
DEL IMPERIO
(1.000 - 0 AÑOS ANTES DE
LA BATALLA DE YAVIN)

Tras la aparente derrota final de los Sith, la República entra en un estado de autocomplacencia. Durante los últimos años de la República, la corrupción abunda en el Senado, y el ambicioso Senador Palpatine hace que le nombren Canciller Supremo. Esta es la era de la trilogía de precuelas.

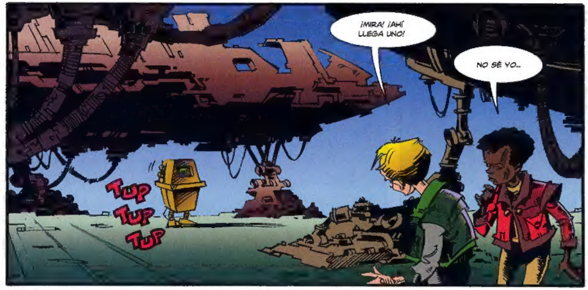
Los eventos de esta historia suceden unos cinco años y medio antes del Episodio IV.

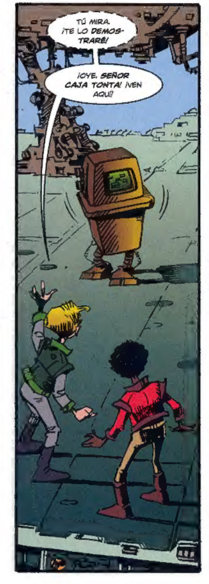


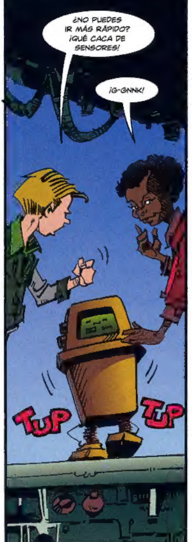
http://droidfactory.mforos.com

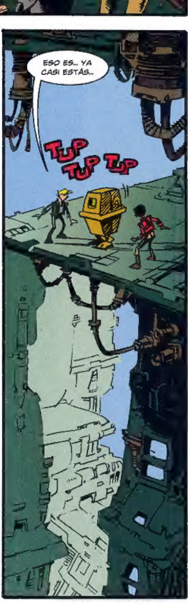
UNIVERSO
STAR WARS

http://universostarwars.mforos.com


¡MIRA! ¡AHÍ LLEGA UNO!
NO SÉ YO...
TUP
TUP
TUP


TÚ MIRA. ¡TE LO DEMOSTRARÉ!
¡OYE, SEÑOR CAJA TONTA! ¡VEN AQUÍ!


¿NO PUEDES IR MÁS RÁPIDO? ¡QUÉ CACA DE SENSORES!
¡G-GNNK!
TUP
TUP

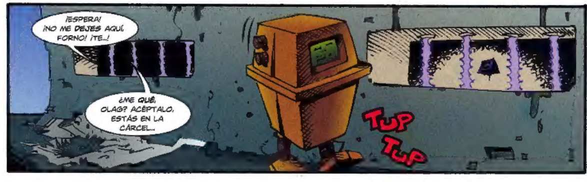

ESO ES... YA CASI ESTÁS...
TUP
TUP
TUP


¿VES? TE LO HE DICHO...
TUP
TUP
... LOS DROIDES SON MUY TONTOS.
TUP
¡ARRUINADO! ME HAN ARRUINADO...
KRASH!
¡... UN PUÑADO DE REPUGNANTES MÁQUINAS!


SINCERAMENTE, OLAG... ¿QUIERES DECIR QUE ESOS DROIDES TE OBLIGARON A ESTRELLAR TU RUINA ROBADA EN NAR SHADDAA?
¡SÍ, O SEA, NO! TE DIGO, FORNO, QUE ESA RUINA PERTENECÍA A... ¡OH, DÉJALO!

¿Y DESPUÉS MATASTE "ACCIDENTALMENTE" A MOVO BRATTAKIN, EL ÚNICO HOMBRE QUE PODRÍA HABERTE AYUDADO?
CONTRABANDO... DESTRUCCIÓN DE PROPIEDAD PRIVADA... ASESINATO...

¡... NADIE CAE COMO TÚ, OLAG!
¡PSCHTE! ¿CÓMO PODÍA HABER PREDICHO LAS MOTIVACIONES DE UN DESDICHADO DROIDE...?
BLZZT

¡¿... O QUE UNA PIRATA COMO TÚ ACABARÍA DE JEFA DE SEGURIDAD?!
A ALGUNOS LA SUPERVIVENCIA SE NOS DA MEJOR QUE A OTROS. HASTA NUNCA, OLAG.

¡ESPERA! ¡NO ME DEJES AQUÍ, FORNO! ¡TE...!
¿ME QUÉ, OLAG? ACÉPTALO, ESTÁS EN LA CÁRCEL...
TUP TUP

"¡... Y NO TIENES DÓNDE CAER MUERTO!"

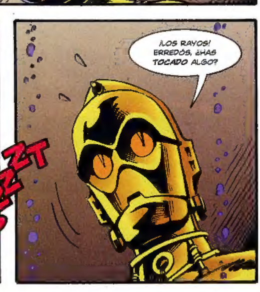
¿BUIP-TUP NIIP-NIIP?

¿QUÉ? ¿POR QUÉ DEBERÍA IMPORTARME SI HAY UN DROIDE DE ENERGÍA CAMINANDO AFUERA? ¡NI QUE *FUESE* TAN LISTO COMO PARA PODER AYUDARNOS!

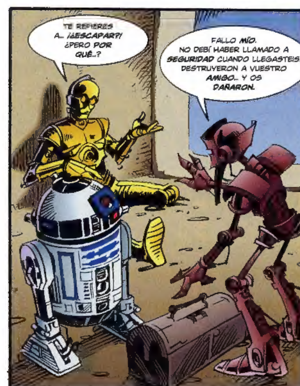
¡TÚ *MIRA* EN QUÉ LÍO ME HE METIDO, ERREDÓS! VAYA, SI NO NOS HUBIERAS OFRECIDO VOLUNTARIOS PARA PERSEGUIR A *OLAG GRECK*...

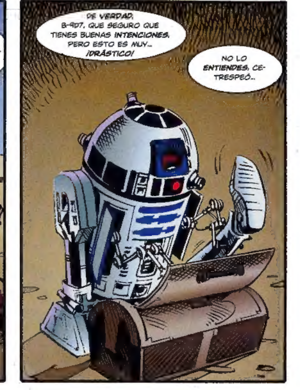


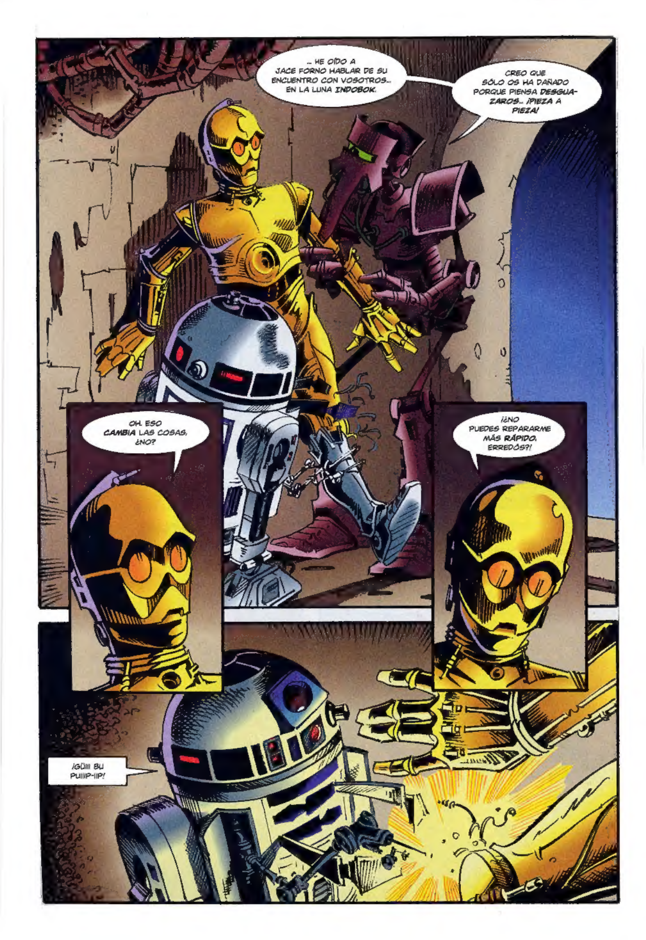


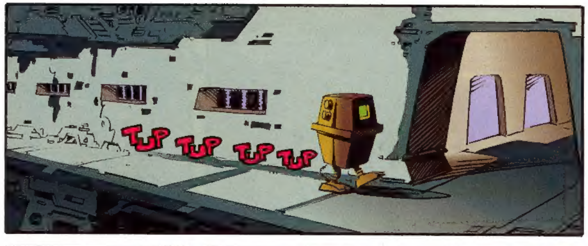


¡OH, CIELOS! ¡ERES... ERES B-9D7, EL ASISTENTE PERSONAL DE MOVO BRATTAKIN!
YA, NO. BRATTAKIN HA MUERTO.
HE SOBRECARGADO EL MONITOR DE LA CELDA Y DESACTIVADO LOS RAYOS DE RESTRICCIÓN. OS QUITARÉ LOS CERROJOS DE SEGURIDAD.
TAMBIÉN TRAIGO PARTES DE REPUESTO. SEAMOS RAUDOS. TENÉIS QUE IROS.

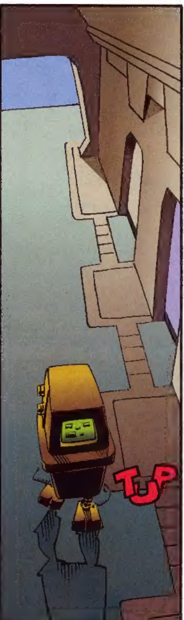

TE REFIERES A... ¡¿ESCAPAR?! ¿PERO POR QUÉ...?
FALLO MÍO. NO DEBÍ HABER LLAMADO A SEGURIDAD CUANDO LLEGASTEIS. DESTRUYERON A VUESTRO AMIGO... Y OS DAÑARON.

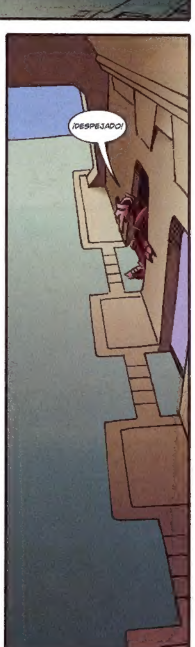

DE VERDAD, B-9D7, QUE SEGURO QUE TIENES BUENAS INTENCIONES, PERO ESTO ES MUY... ¡DRÁSTICO!
NO LO ENTIENDES, CE-TRESPEÓ...

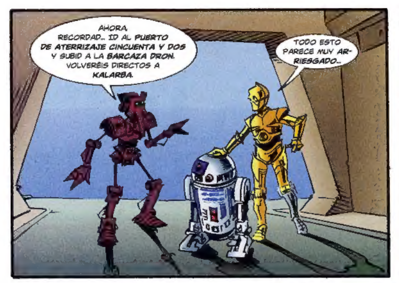

... HE OÍDO A JACE FORNO HABLAR DE SU ENCUENTRO CON VOSOTROS... EN LA LUNA INDOBOK.
CREO QUE SÓLO OS HA DAÑADO PORQUE PIENSA DESGUAZAROS... ¡PIEZA A PIEZA!
OH. ESO CAMBIA LAS COSAS, ¿NO?
¿¡NO PUEDES REPARARME MÁS RÁPIDO, ERREDOS?!
¡GÜIII BU PUIIIP-IIP!


TUP TUP TUP TUP


TUP
TUP

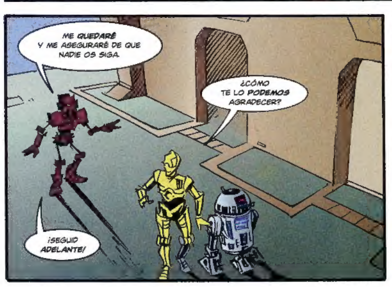

TUP

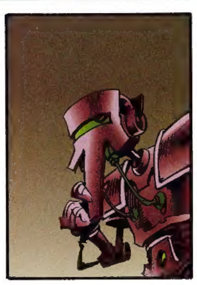

¡DESPEJADO!


AHORA, RECORDAD... ID AL PUERTO DE ATERRIZAJE CINCUENTA Y DOS Y SUBID A LA BARCAZA DRON. VOLVERÉIS DIRECTOS A KALARBA.
TODO ESTO PARECE MUY ARRIESGADO...


K-FOOM!

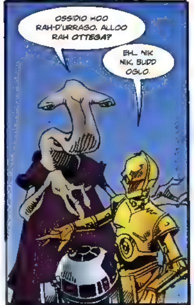

¡POR EL HACEDOR! ¿UNA EXPLOSIÓN...?
¡SUENA PROCEDENTE DE LA ZONA DE OLAG GRECK! ¡ATRAERÁ A LAS FUERZAS DE SEGURIDAD! ¡RÁPIDO! ¡TENÉIS QUE IROS YA!

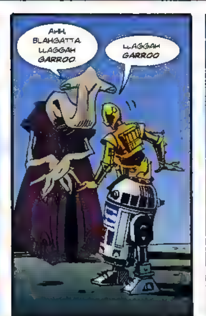

ME QUEDARÉ Y ME ASEGURARÉ DE QUE NADIE OS SIGA.
¿CÓMO TE LO PODEMOS AGRADECER?
¡SEGUID ADELANTE!



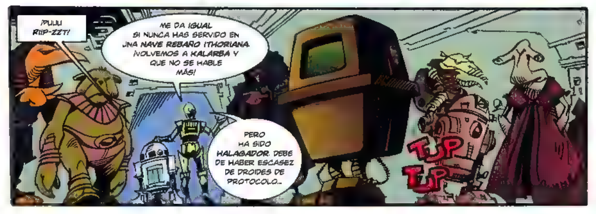

¿OLAG?
¡NO HAY RASTRO ALGUNO DE OLAG GRECK NI DEL GAMORREANO FORNO!
¡STANG! ¡XOB DEBE DE HABER GUARDADO UNA GRANADA DE CONMOCIÓN! SI HAN SOBREVIVIDO...
¡OH, NO! ¡MIRAD EN LA CELDA DE LOS DROIDES!
NO OS MOLESTÉIS...
¡... LOS DROIDES TAMPOCO ESTÁN!


¿ESTÁS SEGURO DE QUE ES POR AQUÍ, ERREDÓS? ¿NO HAY UN CAMINO MÁS... DISCRETO AL PUERTO ATERRIZAJE CINCUENTA Y DOS?
¡PUUU-QÜIP!


OSSIDIO HOO RAH-D'URRAGO. ALLOO RAH OTTEGA?
EH... NIK NIK, BUDO OGLO.

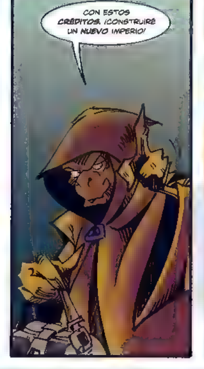

AHH, BLAHGATTA. LLAGGAH GARROO.
LLAGGAH GARROO.


¡FUIIP BIP-BIP!
¡YA ME HAS OÍDO! ¡LE HE AGRADECIDO LA OFERTA Y LE HE DICHO QUE YA TENEMOS UN CONTRATO!

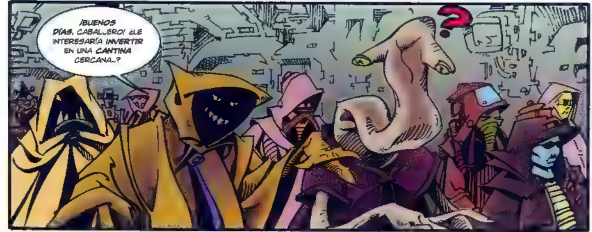

¡PUUU RIIP-ZZT!
ME DA IGUAL SI NUNCA HAS SERVIDO EN UNA NAVE REBAÑO ITHORIANA. ¡VOLVEMOS A KALARBA Y QUE NO SE HABLE MÁS!
PERO HA SIDO HALAGADOR. DEBE DE HABER ESCASEZ DE DROIDES DE PROTOCOLO...
TUP
TUP


TUP
TUP
¿GRRNT?
¡SILENCIO, XOB! ¿ACASO QUIERES VOLVER A LA CÁRCEL? HASTA AHORA HEMOS TENIDO SUERTE...


¡... PRIMERO AL FUGARNOS DE LA CELDA Y DESPUÉS CON EL BRUBB BORRACHO!


CON ESTOS CRÉDITOS, ¡CONSTRUIRÉ UN NUEVO IMPERIO!


AUNQUE, CLARO, NUNCA SE TIENE EL CAPITAL INICIAL SUFICIENTE...


¡BUENOS DÍAS, CABALLERO! ¿LE INTERESARÍA INVERTIR EN UNA CANTINA CERCANA...?
?

TODO EL MUNDO SABE QUE YO NO SOY MUY DE QUEJARME. ¡PERO QUE SE ME SOBRECARGUEN LOS CIRCUITOS!

¡AY! ¡CUIDADO, ERREDÓS!

BZZT

BZZZT

¿PUIIP?

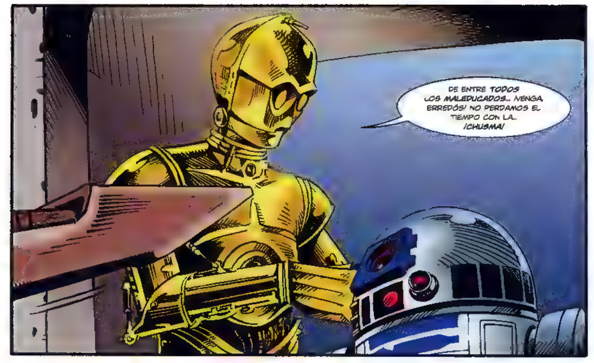
SÍ, ASÍ ESTÁ MEJOR, GRACIAS.

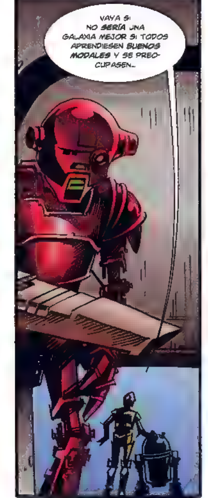
ES QUE NO ME DISEÑARON PARA ANDAR CORRETEANDO POR AHÍ. ES MÁS, DE NO SER POR TI, PROBABLEMENTE TENDRÍA UN AMO RESPETABLE...

¡NO COMPRAMOS NADA! ¡LARGO U OS VAPORIZO!

¡OH, CIELOS...!

¡PU-DUP!

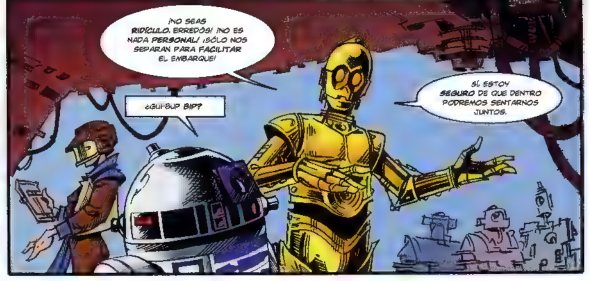

DE ENTRE TODOS LOS MALEDUCADOS... VENGA, ERREDÓS! NO PERDAMOS EL TIEMPO CON LA... ¡CHUSMA!

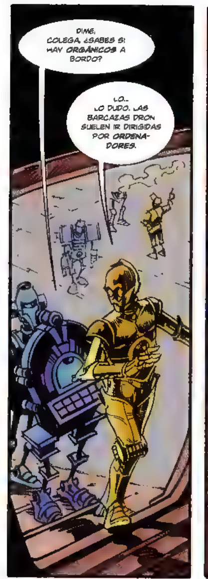

VAYA SI NO SERÍA UNA GALAXIA MEJOR SI TODOS APRENDIESEN BUENOS MODALES Y SE PREOCUPASEN...


¿QUIÉN ERA?


NADIE.
VWOOOOOM

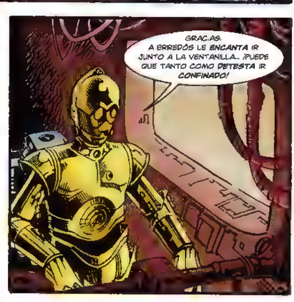
DISCÚLPEME, SEÑORA. SOY CE-TRESPEÓ, Y ÉSTE ES MI COMPAÑERO, ERREDÓS-DEDÓS. CREO QUE TENEMOS RESERVADO UN VUELO A KALARBA...
¡ESPERAD! VEAMOS... SÍ, LOS DOS ESTÁIS EN LA LISTA. VALE, TÚ PONTE EN LA FILA DE LOS BÍPEDOS Y LA UNIDAD R2 IRÁ ABAJO.
¡DU-BIIP!



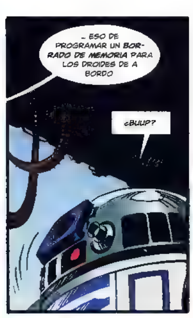


BIEN. LOS ORGÁNICOS ME PONEN NERVIOSO.
¿EN SERIO? ¡OH, MIRA! ¡UNA UNIDAD R2! ¡QUÉ SUERTE! ¡SABÍA QUE ERREDÓS NO TENÍA DE QUÉ PREOCUPARSE!

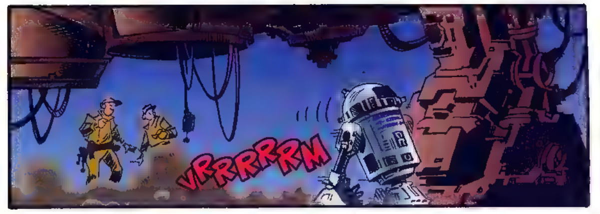


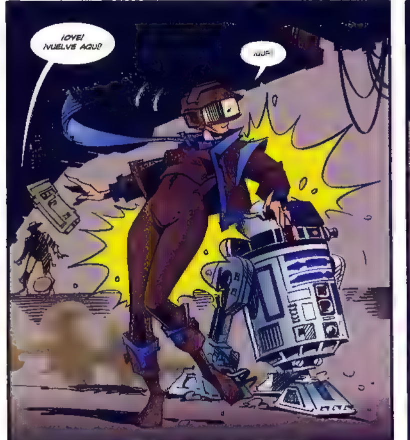


¿CONTROL DEL HANGAR? SÍ. SÓLO UNA *UNIDAD R2* Y TODO EL CARGAMENTO ESTARÁ A BORDO... ¿QUÉ QUIERES DECIR?
ÓRDENES, ¿EH? NO... NO HAY PROBLEMA. *REINICIAREMOS* EL *ORDENADOR DE LA NAVE.* AUN ASÍ, PARECE *SERIO*...


... ESO DE PROGRAMAR UN *BORRADO DE MEMORIA* PARA LOS DROIDES DE A BORDO
¿BUUP?


VAMOS... ¡ADELANTE! ES TU *TURNO*.


VRRRRRM

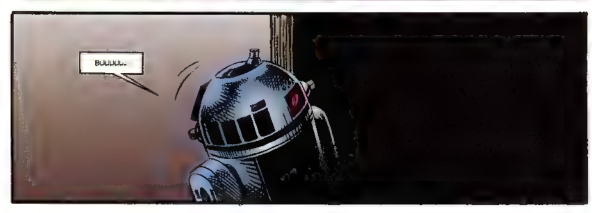

¡OYE! ¡VUELVE AQUÍ!
¡UUF!


KRASH

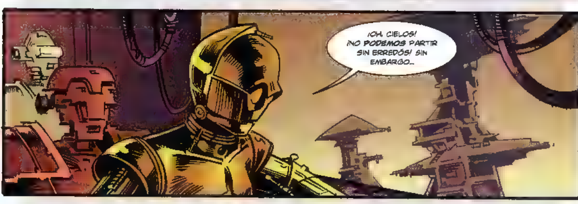

¡SUENA COMO A DISPAROS DE BLÁSTER...!
¡OH, NO! ¡ERREDÓS! ¡¿QUÉ HABRÁ HECHO?!

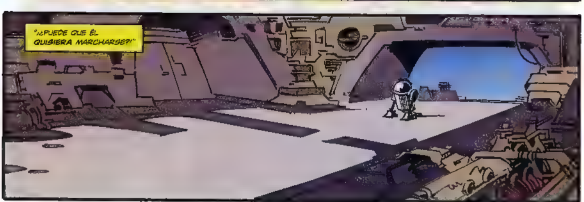
¡ALTO EL FUEGO!
¡PERO, SEÑORA! ¡UNA DE LAS UNIDADES R2 SE HA FUGADO! ¡DEBE DE FUNCIONAR MAL!



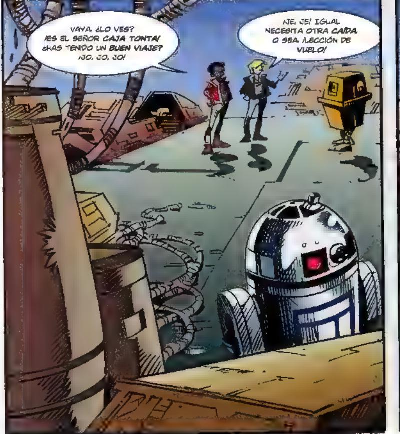


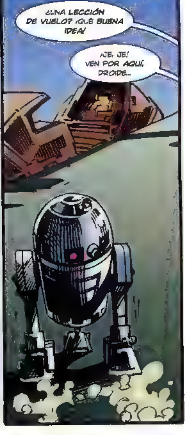
VOOON


¡OH, CIELOS! ¡NO PODEMOS PARTIR SIN ERREDÓS! SIN EMBARGO...

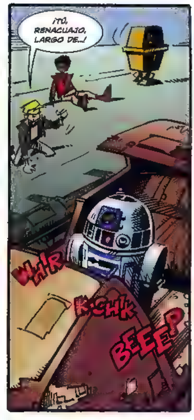

"¡¿PUEDE QUE ÉL QUISIERA MARCHARSE?!"

¡NO PUEDO CREERME QUE ESE TÍO NOS VENDIERA EL ESQUIFE A TREINTA Y TRES CRÉDITOS. ¡QUÉ ROBO!
¿CREES QUE DE HABER PAGADO UN CRÉDITO MÁS HUBIERA INCLUIDO A SU GUARDIA GAMORREANO...?
TUP TUP
¡MIRA! ¡PERO SI ES NUESTRO VIEJO AMIGO...!

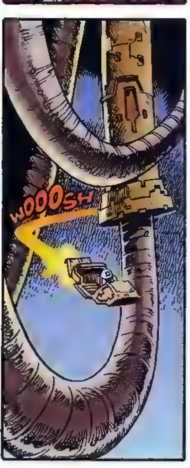

VAYA, ¿LO VES? ¡ES EL SEÑOR CAJA TONTA! ¿HAS TENIDO UN BUEN VIAJE? ¡JO, JO, JO!
¡JE, JE! IGUAL NECESITA OTRA CAÍDA. O SEA, ¡LECCIÓN DE VUELO!


¿UNA LECCIÓN DE VUELO? ¡QUÉ BUENA IDEA!
¡JE, JE! VEN POR AQUÍ, DROIDE...


¡OYE!
¿¡PERO QUÉ...?!

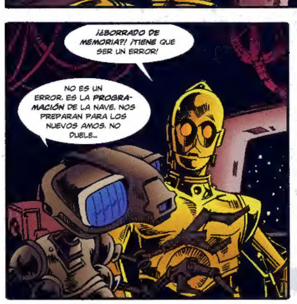

¡TÚ, RENACUAJO, LARGO DE...!
WHIR
K-CHIK
BEEEP

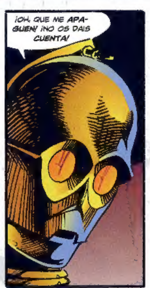

VEEEOOON

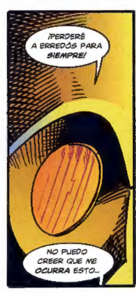

WOOOSH

¡ERREDÓS Y SUS AVENTURAS! ¡BAH! ¡SEGURAMENTE HAYA IDO A BUSCAR A ESE ITHORIANO!



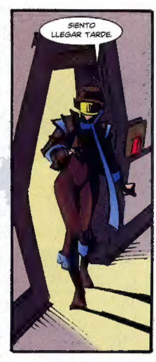







"¡... ESTABA MÁS SEGURO EN LA CELDA DE NAR SHADDAA!"

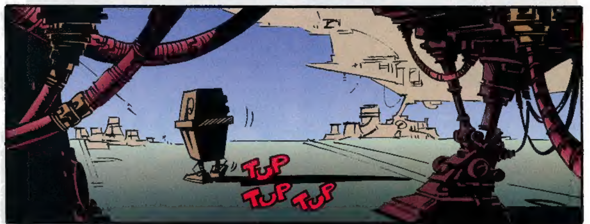



SIENTO LLEGAR TARDE.

EL DROIDE DE PROTOCOLO ESTÁ EN LA BARCAZA DRON Y LA UNIDAD R2 HA ESCAPADO DE...
SÍ, LO SÉ. LO HE VISTO TODO EN LOS MONITORES.


OLAG GRECK SIGUE A LA FUGA Y ESOS DROIDES NO SON PRECISAMENTE PREDECISBLES. ¿ESTÁS SEGURO DE LO QUE HACES?
GRECK ES UNA MOLESTIA, PERO LO ENCONTRAREMOS. RESPECTO A LOS DROIDES...

... TODO ESTÁ SALIENDO TAL Y COMO SE PLANEÓ.



CONTINUARÁ...

Pronto... *Droids:*
REBELIÓN #3





BELEKO

Y no te pierdas nuestras otras series...

El amanecer de los Jedi
(Era anterior a la República)

Las Guerras Clon
(Era del Alzamiento del Imperio)

Darth Vader
(Era del Alzamiento del Imperio)

Tiempos Oscuros
(Era del Alzamiento del Imperio)

Agente del Imperio
(Era del Alzamiento del Imperio)

Star Wars, vol. 2
(Era de la Rebelión)

Legado, vol. 2
(Era del Legado)

DROID FACTORY

HTTP://DROIDFACTORY.MFOROS.COM